

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1961 Nr. 155

---

---

A. TITEL

*Protocol tot wijziging van de Overeenkomsten, Verdragen en Protocollen inzake verdovende middelen, gesloten te 's-Gravenhage op 23 januari 1912, te Genève op 11 februari 1925 en 19 februari 1925 en op 13 juli 1931, te Bangkok op 27 november 1931 en te Genève op 26 juni 1936, met Bijlage;  
New York, 11 december 1946*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van Protocol en Bijlage zijn bij Koninklijk besluit van 5 mei 1948 bekendgemaakt in *Stb.* I 175.

Het Protocol is *zonder* voorbehoud van bekrachtiging voor de volgende Staten ondertekend:

Afghanistan	11 december 1946
Argentinië	11 december 1946
België	11 december 1946
Canada	11 december 1946
Chili	11 december 1946
China	11 december 1946
Columbia	11 december 1946
de Dominicaanse Republiek	11 december 1946
Honduras	11 december 1946
India	11 december 1946
Iran	11 december 1946
Liberia	11 december 1946
Mexico	11 december 1946
Nieuw-Zeeland	11 december 1946
Polen	11 december 1946
Saoedi-Arabië	11 december 1946

Syrië .....	11 december 1946
Tsjechoslowakije .....	11 december 1946
Turkije <sup>1)</sup> .....	11 december 1946
het Verenigd Koninkrijk van Groot- Brittannië en Noord-Ierland .....	11 december 1946
Witrusland .....	11 december 1946
Libanon .....	13 december 1946
Bolivia .....	14 december 1946
Panama .....	15 december 1946
Brazilië .....	17 december 1946
Zweden .....	17 oktober 1947
Thailand .....	27 oktober 1947
Monaco .....	21 november 1947
Italië .....	25 maart 1948
Spanje .....	26 september 1955

Het Protocol is *met* voorbehoud van bekrachtiging voor de volgende Staten ondertekend:

Australië .....	11 december 1946
Costa Rica .....	11 december 1946
Denemarken .....	11 december 1946
Egypte .....	11 december 1946
Frankrijk .....	11 december 1946
Griekenland .....	11 december 1946
Luxemburg .....	11 december 1946
het Koninkrijk der Nederlanden .....	11 december 1946
Noorwegen .....	11 december 1946
de Oekraïne .....	11 december 1946
de Philippijnen .....	11 december 1946
de Sowjet-Unie .....	11 december 1946
Venezuela .....	11 december 1946
de Verenigde Staten van Amerika .....	11 december 1946
Zuidslavië .....	11 december 1946
Cuba .....	12 december 1946
Irak .....	12 december 1946
Guatemala .....	13 december 1946
Nicaragua .....	13 december 1946
Ecuador .....	14 december 1946
Haïti .....	14 december 1946
Paraguay .....	14 december 1946
Uruguay .....	14 december 1946
de Unie van Zuid-Afrika .....	15 december 1946
Perú .....	26 november 1948

<sup>1)</sup> De tekst van de bij de ondertekening gedane verklaring is opgenomen in *Stb.* I 175.

### C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van Protocol en Bijlage is bij Koninklijk besluit van 5 mei 1948 bekendgemaakt in *Stb.* I 175.

### D. GOEDKEURING

Artikel I van de Wet van 15 januari 1948 (*Stb.* I 12) luidt als volgt: „Het Protocol tot wijziging van de Overeenkomsten, Verdragen en Protocolen inzake verdoovende middelen, gesloten te 's-Gravenhage op 23 Januari 1912, te Genève op 11 Februari 1925 en 19 Februari 1925 en op 13 Juli 1931, te Bangkok op 27 November 1931 en te Genève op 26 Juni 1936, welk Protocol vanwege Ons op 11 December 1946 te New York is ondertekend, en in afdruk nevens deze Wet is gevoegd, wordt goedgekeurd.”

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken W. VAN BOETZELAER, de Minister van Sociale Zaken W. DREES, de Minister van Overzeese Gebiedsdelen J. A. JONKMAN en de Minister van Justitie J. H. VAN MAARSEVEEN. Zie ook Bijl. *Hand. St.-Gen.* 1947/48, nr. 661.

### E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben overeenkomstig artikel VI, onder *b*, van het Protocol een akte van bekrachtiging bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Noorwegen	2 juli 1947
de Verenigde Staten van Amerika	12 augustus 1947
Australië	28 augustus 1947
Frankrijk	10 oktober 1947
de Sowjet-Unie	25 oktober 1947
de Oekraïne	8 januari 1948
de Unie van Zuid-Afrika	24 februari 1948
het Koninkrijk der Nederlanden	10 maart 1948
Zuidslavië	19 mei 1948
Egypte	13 september 1948
Griekenland	21 februari 1949
Denemarken	15 juni 1949
Luxemburg	13 oktober 1949
Nicaragua	24 april 1950
de Philippijnen	25 mei 1950
Irak	14 september 1950
Haïti	31 mei 1951
Ecuador	8 juni 1951

F. TOETREDING

De volgende Staten hebben overeenkomstig artikel VI, onder c, van het Protocol een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Albanië .....	23 juni 1947
Liechtenstein .....	25 september 1947
Zwitserland .....	25 september 1947
Finland .....	3 februari 1948
Ierland .....	18 februari 1948
Oostenrijk .....	17 mei 1950
Japan .....	27 maart 1952
Hongarije .....	16 december 1955
de Bondsrepubliek Duitsland .....	12 augustus 1959
Roemenië .....	11 oktober 1961

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zijn ingevolge artikel VII, eerste lid, op 11 december 1946 in werking getreden voor de Staten die het op die datum zonder voorbehoud van bekrachtiging hebben ondertekend.

Voor de overige in rubriek B hierboven genoemde Staten die het Protocol zonder voorbehoud van bekrachtiging hebben ondertekend, alsmede voor de in de rubrieken E en F hierboven genoemde Staten, zijn de bepalingen van het Protocol in werking getreden op de aldaar vermelde data.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt het Protocol voor het gehele Koninkrijk.

De wijzigingen vervat in de Bijlage zijn ingevolge artikel VII, lid 2, van kracht geworden op 10 oktober 1947 wat betreft het Verdrag van 26 juni 1936, op 27 oktober 1947 wat betreft de Overeenkomsten van 11 februari 1925 en 27 november 1931, op 21 november 1947 wat betreft het Verdrag van 13 juli 1931, en op 3 februari 1948 wat betreft het Verdrag van 19 februari 1925.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Op 22 januari 1960 heeft de Permanent Waarnemer van de Bondsrepubliek Duitsland bij de Verenigde Naties ter kennis van de Secretaris-Generaal dier Organisatie gebracht, dat de Bondsrepubliek Duitsland het Protocol per 12 augustus 1959 heeft toepasselijk verklaard op het „Land” Berlijn.

J. GEGEVENS

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is het Protocol op 3 februari 1948 geregistreerd bij

het Secretariaat van de Verenigde Naties onder nr. 186. De Chinese, de Engelse, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst van het Protocol, alsmede de Engelse en de Franse tekst van de Bijlage mitsgaders een Chinese, een Russische en een Spaanse vertaling daarvan, zijn afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Verenigde Naties, deel 12, blz. 179 e.v.

Van het op 23 januari 1912 te 's-Gravenhage gesloten Internationaal Opiumverdrag, tot wijziging waarvan het Protocol strekt, zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1920, 290. Zie ook *Trb.* 1961, 149.

Van de op 11 februari 1925 te Genève gesloten Overeenkomst nopens het gebruik van bereid opium, tot wijziging waarvan het Protocol strekt, zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1927, 65. Zie ook *Trb.* 1961, 150.

Van het op 19 februari 1925 te Genève gesloten Verdrag betreffende de vervaardiging en de bereiding van, alsmede de handel in verdovende middelen, tot wijziging waarvan het Protocol strekt, zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1928, 356. Zie ook *Trb.* 1961, 151.

Van het op 13 juli 1931 te Genève gesloten Verdrag tot beperking van de vervaardiging en tot regeling van de distributie van verdovende middelen, tot wijziging waarvan het Protocol strekt, zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1933, 332. Zie ook *Trb.* 1961, 152.

Van de op 27 november 1931 te Bangkok gesloten Overeenkomst nopens het gebruik van bereid opium, tot wijziging waarvan het Protocol strekt, zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1937, 13. Zie ook *Trb.* 1961, 153.

Van het op 26 juni 1936 te Genève gesloten Verdrag tot onderdrukking van de sluikehandel in verdovende middelen, tot wijziging waarvan het Protocol strekt, is de tekst zoals die in 1946 is gewijzigd, opgenomen in *Stb.* 1953, 330. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1961, 154.

Van de resolutie van de Algemene Vergadering van de Volkenbond van 15 december 1920, waarnaar in artikel III van het Protocol wordt verwezen, is de tekst opgenomen op blz. 11 en 12 van *Trb.* 1961, 149.

Op 30 maart 1961 is te New York voor ondertekening opengesteld een Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen. Tekst en vertaling van dit Verdrag zullen eerstdaags in het *Tractatenblad* worden bekendgemaakt. Het Enkelvoudig Verdrag strekt onder meer ter vervanging van het onderhavige Protocol.

Uitgegeven de *zevenentwintigste* december 1961.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. LUNS.